

GENERATIONS

Manitoba Genealogical Society Inc.

Volume 27
Canadian Publications Mail

Number 2

June 2002
Agreement #40050442

ISSN: 0226-6105



The Andrew William Playfair family

MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC.

<http://www.mts.net/~mgsl>

E-mail: mgsl@mts.net

RESOURCE CENTRE

E - 1045 St. James Street
Winnipeg, Manitoba R3H 1B1

Telephone: 204 / 783-9139 Fax: 204 / 783-0190

Tuesday, Wednesday, Thursday 10:30am. - 3:30pm.

Wednesday evenings 7:00pm - 10:00pm

Sunday 12:00pm - 4:00pm. September to May (**Resumes 1st Sunday after Labour Day**)

The **MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC.** is a non-profit organization, formed in 1976, and incorporated in 1982. The Society promotes and encourages interest in genealogy and family history in Manitoba. **Membership Fees:** \$30.00 Individuals; \$12.00 Associate at same address; \$30.00 Institutions; \$100.00 Corporate; and \$300.00 Life. Full members receive four issues of *Generations*, general mailings, and are also entitled to one free Query per year, plus Library privileges. **Branch Fees:** Dauphin \$10.00 / South West \$10.00 Individual, \$8.00 Associate / Swan Valley \$5.00 / Winnipeg \$5.00

Correspondence should be accompanied by a stamped, self-addressed envelope.

Please put return address on **both** letter and envelope.

OFFICERS AND COUNCIL 2001 - 2002

	Executive	(Area Code 204)
President	Bob Stokes	Winnipeg 269-2733
Past President	Geoffrey Lambert	Winnipeg 284-4186
Vice-President — Administration	Jayne Paradis	Winnipeg 254-6926
Vice-President — Finance	Nellie Laroque	Winnipeg 837-4386
Vice-President — Membership Services	Kathy Stokes	Winnipeg 269-2733
Vice-President — Communications	Daryl Dumanski	Winnipeg 669-9366
Recording Secretary	Liz Jonasson	Winnipeg 885-5792
Treasurer	Joan Whiston	Winnipeg 832-5216

	Committees	
Computer	Bill Burland	Winnipeg 233-2111
Outreach	Myrna Mackey	
<i>Generations</i> Editor	Jayne Paradis	Winnipeg 254-6296
Library	Louisa Shermerhorn	Winnipeg 832-5041
Membership	Betty Atkinson	Winnipeg 832-2657
Publications	Lorne Harris	Winnipeg 889-2835
Research	Jim Rutherford	Wpg. Beach 389-5899
Special Projects	Kathy Stokes	Winnipeg 269-2733
Volunteer Recruitment	VACANT	
Ways and Means	Grants: VACANT	
	Fundraising:	

	Branches	
Dauphin	Connie Blackmon	Box 855, Dauphin MB R7N 3J5 733-2261
South West	Jim Wall	53 Almond Cresc, Brandon MB R7B 1A2 728-2857
Swan Valley	Eric Neufeld	Box 6, Swan River MB R0L 1Z0 734-2170
Winnipeg	Susan Tremblay	Box 1244, Winnipeg MB R3C 2Y4 888-4896

GENERATIONS
Volume 27 Number 2 June 2002
The Journal of the Manitoba Genealogical Society Inc.

Editor: Jayne Murphy Paradis



Table of Contents

Page	
2	President's report - Bob Stokes
2	Beginnings in Baldur - Terry Spear
4	Seminar 2002
5	Cloud of Witnesses - Anne Morton
8	Are These your Ancestors? - Kathy Stokes
10	Note re 1911 Census - Kathy Stokes
10	Periodical Potpourri
12	Library Lines - Louisa Shermerhorn
17	Learning the System of Spanish Names - J. C. y Sánchez
20	Generation Gaps
22	South West Branch Report - Beth Wall

COVER: 1907: Andrew William Playfair, Minnie Sophia Lees (nee Playfair) Caine, Ethel Mary Playfair, Etta (nee Playfair) Flatt, Agnes (nee Morrow) Playfair. This is the A. W. Playfair who wrote the protest re placing the rail line in Greenway. (See article, page 2.)

Generations is published quarterly by the **Manitoba Genealogical Society Inc.**, E - 1045 St. James Street, Winnipeg, Manitoba R3H 1B1. Printed by Industrial Art and Printing, Winnipeg. Members, and anyone else having an interest in genealogy, are welcome to submit articles or news items to the Society. Manuscripts should be prepared in Microsoft Word® and submitted as an e-mail attachment (mgsi@mts.net) or sent on disc. **Deadlines: Feb. 15, May 15, Aug. 15, Nov. 15.** When reprinting excerpts please give appropriate credit. Every effort has been made to ensure accuracy; however, MGS does not accept responsibility for errors found in Generations, nor does it necessarily endorse opinions expressed therein.

PRESIDENTS REPORT

By Bob Stokes, MGS # 432A

In recent years, there has been a great deal of discussion on privacy rights versus public access to historical documents. It has long been the opinion of genealogists and historians that documents concerning people long deceased should be made available to the public.

In this age of computers, people rightfully do become concerned about their privacy, but just how far back should protection of privacy extend? It is up to those of us involved in genealogy to convince those who set policies on these matters that there is a difference between historical records and current records. Please consider getting involved in this ongoing discussion by speaking and writing to your local provincial and federal politicians and presenting brief to committees studying these issues. Talking to fellow genealogists about the problem won't help to solve it.

In this issue, you will note that MGS is sponsoring a seminar in October, the first in three years. In the past, MGS has been unable to mount a yearly seminar, due to lack of volunteers to run the event. This puts us in a very bad light, for almost all other provincial societies in the country have annual seminars. Fortunately for our members, Anne Morton has consented to be Chair of this event for 2002 and with a small committee has organized an interesting program, to be held at the Winnipeg Centennial Library, Friday evening and Saturday, October 18th and 19th.

After the Friday evening session (to be held at the MGS Resource Centre), the MGS Annual Meeting will be held, followed by a Wine and Cheese social.

PLEASE MARK YOUR CALENDAR AND TRY TO ATTEND THIS SEMINAR.

BEGINNINGS IN BALDUR

by Terry Wilde Spear

The village of Baldur is located in southwestern Manitoba and is still a small rural prairie town. But before its existence, the Northern Pacific Railway planned to run a line through the Rural Municipality of Argyle. Rails were laid in Greenway and Belmont, but the farmers in Otenaw district and to the north and south of the current town of Baldur, were not happy. Many felt that the station should be placed between Greenway and Belmont. Andrew William Playfair, son of John Playfair, and brother to Sophia Louis Playfair, my great, great grandmother on my mother's paternal side, wrote a protest against placing the line in Greenway as he wanted the station in the Otenaw district.

Railroad officials consented to placing a station between Greenway and Belmont, but Jesse Chester, Reeve Peter Strang and Sigurdur Christopherson protested this new decision. In the end, the site was promised by the spring of 1890. The land was purchased from Mr. Taggart and Matthew Thomas Creamer, son of George Washington Cramer and brother of my great grandmother, Jane Jennie Cramer, for \$7 per acre.

The name of the town, Baldur, was suggested by Sigurdur Christopherson, an Icelandic pioneer. Baldur was the son of Odin, the supreme Nordic god, and Grigga, goddess of married love and hearth. Baldur was the god of innocence and the summer sun. Though there were many who argued against the name, Baldur was finally chosen.

Albert Edward Creamer, another of Jane Cramer's brothers, had moved an old creamery, referred to as the Cheese Factory, from his land to Baldur and sold it to G. W. Griffiths for a general store. Albert also built a two-story building which was used as a saddle shop by C. W. Watson. And George William Cramer, Albert's brother, built a blacksmith shop which was operated by Harry Goodman.

George William Playfair, another of Sophia Playfair's brothers, bought grain from the Bawlf Grain Company in Greenway, then later moved a building from his farm which he used as an office beside the spur at the track on the land that soon became Baldur. Before the track was laid, he bought his winter grain at this office which was brought in by sleigh. Once the town site question was settled, George moved his office building to the main street of town and opened up a lumber, furniture, and coal business.

In the beginning, pioneers were pouring in from many areas of Canada to homestead the new land. One of these early pioneers, was George Washington Cramer and his family who were from Kingston, Frontenac County, Ontario and had farmed for many years in nearby Hinchinbrooke. Though George was born in Kingston, as were his brothers, Abraham and Edward and possibly a sister Sarah, to parents Abraham and Mary Ann Cramer, his family had first emigrated from Germany to the United States as far as we know. Some records show that George's family were from Ireland at some point, but we haven't been able to confirm this, nor where in America they had actually emigrated from though both Pennsylvania and New York have been suggested.

In 1879, George and two of his eldest sons, George William and Albert Edward, rode the train to Emerson, Manitoba, then walked to Portage where they staked claims to homesteads in the Municipality of Argyle. They then returned to Hinchinbrooke. The next year, George Washington, his wife, Mary Ann Raycroft, and their eight sons and two daughters, moved to their homesteads, first traveling by train to Emerson, then piled onto Red River carts, via Pilot Mound. Mary Ann's younger brother, Matthew James Raycroft, also moved to Baldur, but we're not sure exactly when.

The Cramer's original house and out-buildings were made of logs. Here, one more daughter was born. George's oldest daughter, Jane Jennie, married John William Welsh. He was the son of Edward Welsh and Sophia Louisa Playfair.

Edward Welsh was born in Quebec to Irish immigrants and moved to Ontario, where he worked in a sawmill managed by John Playfair, Sophia's father. Edward married Sophia in 1864 and in 1886, he and his family homesteaded in Otenaw near the Welsh Lake area. He worked on his farm and also spent two seasons working in the Mountain Mills at Pincher Creek, Alberta. In 1905, they retired from the farm to live in Baldur.

John Playfair and his family also moved to the area of Baldur. John was married to Annette Elizabeth Playfair, his first cousin. She was the daughter of Colonel Andrew William Playfair and Sophia Cherry. John was the son of John Playfair and Mary Ann Tanner. Andrew William and John, Sr. were sons of William Playfair and Mary Morris. William was the inventor of pie charts and bar graphs. His older brother, John, was a brilliant mathematician and scientist and was a Professor of Math and Natural

Philosophy at the University of Edinburgh. The Playfair Crater on the moon was named in honour of him. Another of William's brothers, James, was a famous architect and his son, William Henry, was even more famous for his works in Scotland and England. The Playfair family has been researched back to Coupar Grange, Bendochy, Perthshire, Scotland to 1610.

In the 1901 census for Baldur, the families of Welsh, both John William and his parents, Edward and Sophia Playfair Welsh, can be found. George Washington Cramer's offspring are also listed, both as Cramer and Creamer. Many of the Playfairs are also listed in the census.

Many of these and their extended families are buried today in Baldur Cemetery in the Rural Municipality of Argyle. They worked hard to settle in the new rugged land. It was through these early pioneer's struggles and determination that made the town of Baldur, Manitoba.

SEMINAR 2002

Mark your calendars! A seminar is being planned for October 18th and 19th. Info and registration forms are found later in this issue.

Our feature speaker will be Ken Aitken. Kenneth G. Aitken, BA, MLS, has been doing genealogical research since 1979, and has served as a Director and later Vice President of Saskatchewan Genealogical Society, and as President of the Hambrook Family History Society. He has served in the past as the Director of the Regina [Saskatchewan] Family History Center and has devoted many hours of volunteer service to assisting genealogist there. Ken has been the Prairie History Librarian at Regina Public

Library since 1984, developing and family history.

Mr. Aitken's experience as a genealogical lecturer and educator began in 1980 when he taught a beginning genealogy class to a church group in Vancouver, British Columbia. Since then he has lectured at genealogy conferences and workshops across western Canada and in England. The following societies are among those which have hosted Ken's lectures: Folkstone Family History Society; Saskatchewan Genealogical Society; Alberta Genealogical Society, Alberta Family Histories Society, Maniitoba Genealogical Society, Kelowna & District Genealogical Society; Kamloops Family History Society. In 2002 Ken was selected as a speaker for the National Genealogical Society Conference in Milwaukee, and for the Brigham Young University Genealogy Conference in Provo, Utah.

Genealogy related articles by Kenneth Aitken have appeared in journals in the Canada, the United States, England and Australia. Most recently his articles have been published in *The Hoosier Genealogist* [Indiana Historical Society], *Anglo Celtic Roots*; *Generations* [Manitoba Genealogical Society] and *Families* [Ontario Genealogical Society]

Kenneth, who lives with his wife in Regina, Saskatchewan, confesses he struggles to remember people's names unless they are dead.

CLOUD OF WITNESSES

By Anne Morton

MGS#1375

**“seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses”
(Hebrews 12:1)**

My mother, Peggy Orde, grew up in Fort Rouge. On Sunday mornings the walk to St. Luke’s Anglican Church would have taken her past Trinity Baptist and Fort Rouge Methodist [now Crescent-Fort Rouge United]. Unknowingly she was walking by part of her heritage.

My mother once told me that she thought her mother, a pillar of St. Luke’s for most of her long life, actually had some kind of Nonconformist, possibly Baptist, family background. I took this to mean some generations back. After my mother’s death, I was going through some of her papers and came across the record of her parents’ wedding, which had been conducted by a Baptist pastor in the home of my grandmother’s father! The moral is that we should not assume we know what denomination our forebears belonged to. And if we know the correct denomination not only will this be an immense help in finding sources but it will tell us something about what was of vital importance to our ancestors.

Methodist ancestry is easy to overlook since Methodism began as a movement within the Anglican Church. Even when Methodism became a separate denomination about 200 years ago there were those who stayed within the Anglican fold, as was the case with my Irish relatives. But I’m getting ahead of myself.

Among the first of my ancestors to arrive on Canadian soil, were two Irish couples who came to Peterborough County in the

1820s and 1830s – John Hall (1787-1883) and Dorothea Sloan (ca. 1793-1833) and the Rev. Richard Henry D’Olier (1797-1839) and Charlotte Lennon (ca. 1800-1880).. John Hall could best be described as an entrepreneur, R.H. D’Olier (pronounced Dohleer) was an Anglican priest of Huguenot descent sent to the backwoods of Ontario by the Society for the Propagation of the Gospel. He was once described as being “as gentlemanly a clergyman as ever left old Ireland.” Richard Henry and Charlotte returned to Ireland and now lie in the French Cemetery on St. Stephen’s Green in Dublin. One of their sons and one of their daughters stayed in Canada and married a daughter and a son of John and Dorothea Hall. Frank Orde, my mother’s father, was a grandson of Elizabeth Maria D’Olier and George Barker Hall.

The Orde family have been keen on their history, which can be traced back centuries in England and Ireland, and some saw fit to write down what they knew and thought – and thought they knew – about the family. In one version of the family history I read that Henry Brooke (1738-1806), R.H. D’Olier’s grandfather, was a Methodist, “which”, the writer opined, “I’ve always thought was a blot on the family escutcheon.” Some years before I read this I had become extremely interested in Methodism while writing a paper on the hymns of Charles Wesley for a religion course at university, so I certainly did not agree! I was delighted to have some Methodist ancestors. As might be expected, Henry’s wife, Anne Kirchoffer (m. 1767; d. 1805) was also a devout Methodist. As her name indicates, she belonged to one of those German Protestant families that came to Ireland from the Palatinate [Rhein-Pfälz] after 1709. The Irish Palatines were very receptive to Methodist preaching and played an

important role in spreading Methodism in the USA and Canada.

Another family memoir was written by a daughter of John Hall and Dorothea Sloan. She recounted that when her mother was a young girl in Dublin her mother died and her father remarried. She disliked her stepmother and so one day she took her little brother and ran away to her maternal grandmother in the north of Ireland. This grandmother, Mrs Johnson, was said to have been a leading light of Irish Methodism and a friend of John Wesley's. I tried to find out something more about this Mrs Johnson but never did – until the fall of 2001.

One evening, feeling bored, I searched the name D'Olier on Yahoo! Just what no self-respecting genealogist should do and no wonder - there were over 5800 hits. My kith and kin are a varied bunch, ranging from Fr. Jean-Jacques Olier, founder of the Sulpician Order, to an artist, Rayron D'Olier, with his "Bedroom Bondage Art Gallery". (Some day I may e-mail Rayron and ask if he too is descended from Henry Brooke who was by profession a painter – on somewhat different themes!) Because there is a D'Olier Street in Dublin there was also much info available on bus schedules and tourist attractions in that fair city.. I plodded along and at number 74 my labours were richly rewarded – there was a Richard D'Olier, a Methodist. John Wesley might have said this was the hand of providence. So the D'Oliers had been Methodists too! This Richard (1737-1816) was the father of Isaac D'Olier (1772-1841) who was the father of the Reverend R.H. Isaac's mother, Sarah Ogle, was also a Methodist.

Of course I clicked on the link and was taken to the Methodist Archives' Biographical Index and read about the D'Oliers and Henry Brooke and, naturally,

Mrs Johnson (1732-1817) I knew at once she was 'my' Mrs. Johnson because her first name was Dorothea, which she shared with her granddaughter and other descendants, including one of my mother's sisters. Even the brief paragraph in the Index was fascinating. Evidently the plots of 18th-century plays and novels were closer to real life than we might think. Dorothea was the daughter of a Dutch merchant called Garrett who had settled in Dublin. When his business failed, his largest creditor, a man called King, threatened to throw him in jail unless he could marry his beautiful daughter, who was only 16. Dorothea nobly agreed to this. The marriage was a disaster and Dorothea returned to her father with her only child, a daughter.

She was converted to Methodism in 1757 by the preaching of George Whitefield. A proof of her goodness and faith is that she forgave both her husband and her father and saw to it that they were converted too. In the case of Mr. King, conversion did not take place until he was dying. After this no doubt welcome event Dorothea married the Methodist preacher John Johnson in 1784 and moved to Lisburn, near Belfast.

Naturally I roamed around the site of the Methodist Archives and Research Centre, which is one of the Special Collections within the John Rylands Library of the University of Manchester. I learned from the site that letters from some of my ancestors were available. This chance to read letters from 18th-century ancestors, men and women, could not be passed up. As I was planning to go to Oxford in the spring of 2002 for a conference, I thought why not fly by way of Manchester? There are direct flights from Toronto (wrong) and then it will be only a short train journey from Manchester to Oxford (wrong again).

So I enjoyed a pleasant e-mail correspondence with Dr Peter Nockles, the head of the MARC and arranged a date to visit. The Rylands Library is to be closed in 2003 for renovations so here again providence may have been at work.

Perhaps it was also at work early in 2002 when I was idly flipping through a publication at the MGS Resource Centre and noticed a list of books on Methodism and Methodists. Most had to do with Methodists in different parts of the USA but there was also *The Methodists in Ireland: A Short History* by D.L. Cooney, just published in 2001. Almost at once I ordered a copy from the publishers, The Columba Press in Ireland, which brings out material by and about all Ireland's Christian denominations. I read this book before visiting the archives and it helped put the letters into context. I would advise background reading before researching religious records, as our ideas of what a denomination is like now may vary widely from what it was 200 years ago. The book also provided me with some useful info on Isaac D'Olier and the Primitive Wesleyan Methodist Society. These were the Irish Methodists who stayed within the Church of Ireland. "Primitive" indicated their belief that they were holding fast to John Wesley's original ideals. This explains why Richard Henry D'Olier, a fourth generation Methodist, could yet be an Anglican priest.

So, equipped with Dr Cooney's book and printouts from the Methodist Archives excellent web site and a letter of reference from the Provincial Archivist I set off for my rendezvous with my Methodist ancestors. The Rylands Library warns about "unavoidable steps" before it can be accessed. I took this to be a kindly reference to the required paper work, which clients in the archives where I work can find annoying. Not so –

as I discovered on my first visit when the archivist, Gareth Lloyd, came to meet me at the Porter's Lodge and led me up to the Reading Room. I realized that here were the "unavoidable steps", made somewhat unnerving by "the dim religious light. Manchester is famous for Victorian architecture and design and the Rylands Library is a spectacular example of Victorian Gothic. I would have been grateful to my Methodist ancestors if only for the chance to work in its Reading Room.

I did not have long in Manchester, and wanted to see something of the city itself, which is a fabulous place to visit. While I'm sure there was more that I could have read I felt I accomplished a lot in a short time. I was helped greatly by the finding aids, especially the calendars to the Fletcher-Tooth Papers prepared by Gareth Lloyd. And I was overwhelmed by what I did access, not only the letters, but also the published material, notably the chapter on Dorothea Johnson in C.H. Crookshank's *Memorable Women of Irish Methodism of the Last Century* (London, 1882). Among other things, I learned that she taught herself to write as an adult "and her subsequent correspondence was made a great blessing to many" (p. 56) The letters I read were mainly intended to be a blessing to both recipient and correspondent so what might be called 'hard' family news is scarce. There is, however, a 1792 letter from Henry Brooke worrying about the D'Oliers who have been holidaying in France and now are trapped there by the Revolution, with no money. Brooke also writes about visiting the deathbed of his father, the Rev, Robert Brooke (d. 1783), who went to his reward like a good Methodist "in a sweet peacefull & patient resignation full of adherence to our only Lord & Saviour Jesus Christ".

One of my questions was partially answered though. I had wondered if these two families, the Brookes/D'Oliers and the Kings, who were to intermarry in Canada, had known each other in the small world of Dublin Methodism. In a letter of 1784 Dorothea King refers to "Sister Kirchoffer", who presumably was related to Anne Kirchoffer, Henry Brooke's wife, either by blood or marriage. (Methodists called each other 'brother' and 'sister'.)

Clearly there is more to be done and the fields "are white already to harvest" (*John* 4:35) to quote a favourite Methodist verse. I should get to work on the Kirchoffers and on Dorothea King, as I must find that unnamed daughter who married a Mr Sloan. A lot can be accomplished here in Winnipeg, since the University of Winnipeg, descended as it is from Wesley College, has a good collection of books by and about John Wesley and "the people called Methodists." I've also been dreaming of a tour of Ireland focussed on Methodist sites, refreshing myself with the occasional Guinness. This famous beverage was produced by Arthur Guinness under Methodist influence (so the story goes) so that the poor could have something inexpensive and wholesome to drink. Ironically, the majority of Irish Methodists today are total abstainers and so cannot avail themselves of the goodness of Guinness.

Useful web sites – The John Rylands Library is at <http://rylibweb.man.ac.uk> You can access the Methodist Archives and Research Centre either by clicking on Special Collections or by going directly to <http://rylibweb.man.ac.uk/data1/dg/text/method.html> This site is wonderfully helpful and informative for anyone embarking on Methodist research. For information on

The Methodist Church in Ireland visit www.irishmethodist.org Next year – 2003 – is the tercentenary of John Wesley's birth. For information on Wesley and the planned celebrations see www.wesley2003.org.uk

ARE THESE YOUR ANCESTORS?

By Kathy Stokes, MGS # 125

Time to note a few vital events in the life of our province - nothing special about these people, but they do represent the threads which entwine to make up the life of Manitoba.

In the Winnipeg Free Press of 17 September 1937, there appeared a story of a couple who were celebrating their diamond (60th) wedding anniversary, complete with photos of the long married pair. Such a lengthy marriage is worthy of note at any time, but was even more remarkable in 1937, when life expectancy was not what it is today.

"Mr. and Mrs. Samuel Baptiste Desrosiers, who on 14 September celebrates their diamond wedding anniversary, reside at 713 Logan Ave. Mr. Desrosiers, who is 105 years old is the oldest man in the province and one of the oldest in Canada. Mrs. Desrosiers, who is 77 years of age, claims her husband is 108. Mr. Desrosiers was born in Bird's Hill, Manitoba. He remembers vividly the Riel rebellion. He sheltered Mrs. John Schultz, wife of a statesman of the time, who was fleeing from the Riel forces. His life was in danger as Riel and his followers visited his home several times to search for Mrs. Schultz. He married Mrs. Desrosiers, then Charlotte Knight, when she was 17 years of age, in a ceremony performed at old St. Mary's church.

Three of the eleven children born to the couple are living. They are Mrs. George Knight, 724 Logan Ave., Mrs. John Denning and Mary Desrosiers, at home. Mr. Desrosiers' mother lived to be 101."

About two years before Mr. And Mrs. Desrosiers' big day, another Manitoba couple had celebrated their 60th wedding anniversary, as noted in the Winnipeg Free Press of 2 February 1935.

Mr. and Mrs. Pierre Gamache of Laurier were married 2 February 1875 in St. Sabastien, Iberville, Quebec, where both had been born. In 1891 they came to Oak Lake, and in 1893, the couple homesteaded in Laurier, Manitoba. They had eight children alive at their anniversary, as well as 64 grandchildren, all of whom attended the festivities. The Gamache children are Romouald, Honore, Alcide and Joseph, all of Laurier, Alciblade of Cartierville, Quebec, Mrs. Joe Hamelin of St. Norbert, Mrs. Ephrem of Mc Creary and Mrs. Ernest Bouchard of Fisher Branch.

Still with the Free Press, the paper of 1 February 1935 noted the death of Mrs. Joseph Gladu, believed to be the oldest person in Manitoba at that time, who had died 31 January 1935 in High Bluff at the age of 108 years. Mrs. Gladu was born in 1826 at Fort Vancouver. At age nine, she moved to Peace River, thence to Fort Simpson, Edmonton, Norway House and Middlechurch with her adopted family, her own parents having died at the coast. Mrs. Gladu's first husband, Frank Morrisette, died about 1905. Later she married Joseph Gladu, a man 27 years her junior, who also predeceased her.

Mrs. Gladu is survived by five children from her first marriage: Allan Morrisette of Winnipeg, William Morrisette of Oakville, Frank Morrisette of Binscarth,

Andrew Morrisette of High Bluff, Mrs. M. Smith of Marquette. Mrs. Gladu is buried at St. Eustache.

In the Winnipeg Free Press, this time 5 July 1930, there appeared a composite photo of five generations of a Pointe du Bois family. Five generation families were a rarity at that time. The family consisted of matriarch Mrs. B. Senior, 81 years; her daughter, Mrs. W. Holliday, 61 years; granddaughter Mrs. H. March, 39 years; great granddaughter, Mrs. George Blackford, 21 years; and great great grandson, William Blackford, 20 months.

And finally, from 28 November 1907, the Winnipeg Free Press includes an extensive obituary for Francis Elmhirst of Pleasant Point who was buried in the Carberry cemetery on the previous Sunday.

Francis Elmhirst was born of English parents in Rice Lake, Ontario in 1840. He was the grand nephew of Lt. Philip James Elmhirst who had fought on Nelson's ship at Trafalgar. The Elmhirst family is an ancient one, the head of which still occupies (in 1907) the estate in England which has been in their possession since the old Saxon days before the conquest.

Francis Elmhirst, before coming to Manitoba had been reeve of two Ontario townships and Warden of the County of Peterborough. He came to Manitoba some 15 years ago. In politics, he was a staunch Liberal. Surviving are his wife (name not mentioned) and seven children: Richard and James of Keremox, B.C., John, William and Annie of Pleasant Point, Mrs. Clement Williams of Moosomin and Mrs. Webster of Montreal.

What all these articles illustrates clearly is the difficulty in tracing our female ancestors, for with one exception, in the

style of the times, the women are listed by the names of their husbands. How frustrating.

NOTE ABOUT THE 1911 CENSUS

By Kathy Stokes, MGS # 125

As the debate on release of the 1906 and 1911 censuses drags on with no end yet in sight, we do not know what questions were asked on those censuses and what information will be of assistance to us on that great day when the information is finally released.

There was a census in 1951 and a rural newspaper thought it appropriate to print the questions which would be asked at that time. The questions do not differ greatly from those asked half a century earlier for they request information on persons' name, address, relationship to head of household, sex, age at last birthday, marital status, whether they live on a farm, years of schooling, schooling within the past school year, languages spoken, first language spoken and still understood, religion, birthplace (province or country), period of immigration if born outside Canada, citizenship (nationality), origin (through male line), war service, forces served in.

Several other questions were for those over 14 years and concerned work history and wages.

Clearly, these questions have not reached the stage of intrusiveness which is characteristic of the long forms some of us must complete for today's census. What is our politicians' reluctance to deal with this issue in a seemly manner so that we can enjoy the privileges granted to Americans and British, to name but two countries where sane and reasonable release legislation is in place?

PERIODICAL POTPOURRI

Lori Walker – MGS #1145

Email: ljwalker@escape.ca

AUSTRALIA & NEW ZEALAND

New Zealand Family Tree, Vol. 34, #1

- children in medieval times.

The Genealogist, Vol. 10, #5

- Henry & Mary Coward; Horatio Cooper; William Wareham; Charlie Collins.

CANADA

Families, OGS, Vol. 41, #1

- Irish domestic servants to Ontario; Richard Yeomans; coloured families in Upper Canada 1860-1; Ogram family.

Generations, NBGS, Vol. 24, #1

- 98th Regiment of Foot 1803-18, part 1; Donegal Historical Society; parish of Pennfield; researching in New England; Canadians in the Maine military during the US Civil War; McCanns & Cathcarts of Rollingdam.

Heritage, Vol. 5, #2

- Monte-Bello; Canada's residence in Cuba; Papineau Funeral Chapel.

Newfoundland Ancestor, Vol. 18, #1

- Brown, Hefford & Hillier families.

QFHS, Connections, Vol. 24, #3

- murder of George Wellington Smith; interdiction records.

Relatively Speaking, Alta FHS, Vol. 30, #1

- gravestones in Scotland & Yorkshire; Bielby family; names changes in Argyll, Scotland.

Saskatchewan Gen'l Society,

Vol. 33, #1

- Belgian research, part 2; ranch owners.

Timberline, Vol. 13, #2

- native ancestry research.

ENGLAND & WALES

Cornwall FHS, #103

- Crahart and Nicholas families.

Family Tree Magazine, Vol. 18, #5

- Poor Law documents; Grenada settlers; tracing 'rebels'; workhouses on the Internet; the Infantry; hammermen; licence bonds; Scottish ancestry search.

Vol. 18, #6

- changes to civil registration; bankruptcy records; unusual printed sources; searching in India; answers to the 1901 census fiasco.

Hampshire Family Historian, Vol. 28, #4

- John Girdler; Dewey family.

Norfolk Ancestor, Vol. 3, #1

- Cobb & Gurney families.

Sussex Family Historian, Vol. 15, #1

- Lavender family; Rumboldswyke Manor; the last of a name – Hogsflesh; a Dutch ancestor; Lopdell/Lobdell family.

West Middlesex FHS Journal,

Vol. 20, #1

- Guidon family.

IRELAND

Dumfries & Galloway FHS Newsletter, #43

- from covens to covenanters; Sibbald family; John Faed, painter.

SCOTLAND

Glasgow & West of Scotland FHS, #63

- history of coal mining in Scotland; the covenanters; Govan Parish Church; Isabella Deas; McColl brothers.

Scottish Genealogist, Vol. 49, #1

- records of the General Assembly; military indexes; MacLellan clan; clan MacKellar, part 4.

UNITED STATES

Family Chronicle, March/April 2002

- researching Confederate records; surname changes; WWII veterans; Iceland's genealogy records.

May/June 2002

- tracing female ancestors; Ellis Island database; DNA use; 40 ways to document a death; court records.

Galizien German Descendants, #30

- the Jews in Galicia.

New England Historical & Genealogical Register, Vol. 156

- Almira Bisbee; Anne Stratton ancestry; Home for Colored Women in Boston – part 3.

OXFORDSHIRE FAMILY HISTORY SOCIETY OPEN DAY 2002

This society's 2002 Open Day will take place on Saturday 19 October 2002, commencing at 10.00am and finishing at 4.00pm. This year's Open Day will be at our usual society meeting venue -

Exeter Hall
Oxford Road
Kidlington
Oxford
OX5 1AB

The Open Day will feature -

Well known guest lecturer Audrey Collins giving two or three presentations on topics of interest to family historians.

A demonstration and workshop on the scanning of old photographs by Kevin Tomes of the well-known Oxford printing firm "Parchment".

An assortment of visiting societies, dealers in second hand books and postcards, sales of microfiche readers and the like.

The society's library and search services.

A beginners' helpdesk.

Computing demonstrations giving advice on such things as which genealogical software package to choose, and the use of the internet in family history.

As the arrangements for the day begin to take shape, updates will be placed on the society's website at -

www.ofhs.org.uk

Admission to the Open Day is free, whilst light refreshment will be on sale at reasonable prices. The venue is situated on a frequent bus route, and is easily reached by public transport. Those travelling by car will find Kidlington close to the main A34 and A40 trunk roads. There is limited free car parking on site.

Paul Gaskell
Publicity Officer
E-mail : publicity@ofhs.org.uk

LIBRARY LINES

By Louisa Shermerhorn
MGS # 567

Some books donated to our Library.

Crailing & Nisbet. Roxburghshire Monumental Inscriptions X. Borders family History Society, 1993. ISBN 1 874232 08 3.

The main section of the book contains the list of monumental inscriptions from Old Crailing, Nisbet and New Crailing

churchyards. There two maps, one showing settlements and farms. Also included are a transcription of the Crailing Parish Hearth Tax 1690; lists of Ministers of Crailing and of Nisbet & Spital; and transcription of the Crailing War Memorial. The Index contains the names of all gravestones. MGS GB&IRE 929.5 Sco/Rox

The English Counties. by C.E.M. Joad, Odhams Press, London, 1948. As the Introduction says "This is a book about both the people and the counties of England, since it is designed to present the people in the settling of their counties. ...county by county it touches on the ways of life, the industries, the occupations and pleasures of the men and women who dwell there". The Table of Contents divides the country, by county, into: Southern, Eastern, Western, Midland, and Northern, with comments on each county by different authors. Well illustrated throughout including maps for each county. MGS GB&IRE 914.2 Eng.

Index to the Upper Canada Land Books. Ontario Genealogical Society, Toronto, 2001. MGS Library has Volume 3 which covers January 1806 to December 1816 and Volume 4 which covers January 1817 to December 1820. Each volume explains the land granting process in Upper Canada and has a chapter on how to obtain copies of an entry found in the Index as well as the Microfilm numbers for the Land Book Minutes and the Land Petitions. The Index itself is basic with name, sometimes personal information (ie. merchant, UEL, spinster), residence, location of land grant, petition date, and finally where to find the petition itself (book, page, petition #). Vol. 3 has 313 pages of names, Vol. 4 has 267 pages. Each page has approximately 37 names. MGS EastCan 333.3 Ind

Ostrander. A genealogical record 1660-1995. Ostrander Family Association.
 "Pieter Pieterzen of Amsterdam (Netherlands) progenitor of the Ostrander family, departed Holland 15 April 1660 with his wife and three children, on board with ship *De Bonte Koe* (The Spotted Cow) and arrived at the Dutch colony of Nieuw Amsterdam, later New York City, in mid June 1660". The name change to Oostrander, and later usually Ostrander, from the patronymic system ('zen' or son added to the father's given name), came about near the end of the 17th Century. Oostrander is composed of the words 'oost' meaning east, and 'rand' meaning bank or shore, and family tradition believes it is in reference to a locale in the Netherlands. The massive, hard bound, 931 page genealogy is the work of many persons over many years. It covers the descendants of Pieter Pieterzen, the son of Pieter and his wife, Tryntje van de Lande. This Pieter Pieterze, born about 1652 in NY, married Rebecca Traphanden in Kingston NY. Pieter and Rebecca had 13 children and most of them are carried forward in this book. When the eldest, another Pieter, married in 1704 at Kinderhook, New York to Rachel Dingman he was using the name Pieter Ostrander. Using the Register system for numbering, there are some 17,500 descendants outlined and there is a complete name index.
 MGS #FH&BIO 929.2 Ostr

Our Van Wallegghem roots. Winnipeg, Manitoba. c2001. ISBN 1-55056-845-0
 Compiled by Albert Van Wallegghem and Marjorie Van Wallegghem Guertin as a tribute to their fathers, Wilbur and Omer Van Wallegghem, the last two living children of Adolphe and Elodie Van Wallegghem. After an introduction on the beginning of the surname in the Flemish part of Belgium are the chapters on the descendants of Ludovicus Van

Wallegghem and Nathalie Van De Caveye. Two of their sons, Felix-Adolf, known as Adolphe, and his brother, Camiel, left Belgium in 1892 and immigrated to Winnipeg. Their brothers, Jules, Edmond, and Alfons followed in 1896. The stories and families of each of the children are outlined in their own chapter. Manitoba readers will be interested in the work of this family in the expansion of the dairy industry in Manitoba. There are many pages, with photos, of various phases of the industry, and there is a detailed list of dairy farms in the parameter of Winnipeg since 1890 showing owners and locations. Each family chapter has detailed charts of descendants and Chapter 19 begins with a list showing how all the children of Ludovicus, and many of their descendants were involved in the Dairy Industry in Manitoba.
 MGS# FH&BIO 929.2 VanW

New Materials received and reclassified materials.

REFERENCE

Books

Some of these are 2nd copies and there may be a circulating copy.

REF 071 Pra The story of Manitoba's weekly newspapers
 REF 287 Winn Ben History of Sturgeon Creek United Church
 REF 346.7 Dem Demystifying copyright: a researcher's guide...
 REF 355 Man Manitoba list of World War II fatal casualties
 REF 362.605 Our Our heritage: the Middlechurch home of Winnipeg
 REF 912 Map Map of Western Canada: ... (showing Meridians)
 REF 920 Ext Extraordinary ordinary women: Manitoba women....
 REF 920 Man Manitoba personalities: ...from Manitoba Pageant

REF 971.27 Erik Men Eriksdale RM.
Memory opens the door
REF 971.27 Sift Bri Sifton RM. Bridging
the years. Griswold...
REF 971.27 Thom Tho Thompson, a city
and its people
REF 971.271 Ham In the beginning - an
Index (also on floppy disk)
REF 971.271 Rough times, 1870-1920
REF 971.271 Rough times, 1870-1920 -
an Index (also on floppy disk)
REF 971.272 Red River settlement

CDs on Reference

REF CDR 312 Can Canadian census,
1881

REF CDR 325 Com Complete book of
emigrants, 1607-1776
REF CDR 355 Mil Military records: U.S.
soldiers
REF CDR 929.5 Nat National burial index
for England and Wales
REF CDR 940 Imm Immigration records:
Germand and Swiss ...1700-1800s
REF CDR 974 Loc Local and family
histories in New England

Microfiche [all microforms are Reference]

MF 312 Ham. Hampshire. Index to 1891
census
MF 971.3 Mid Middlesex Co. Ont. London
and Middlesex Co. early settlers. Index

MANITOBA

Books (yellow section)

338 McG Bootstrap two: stories of rural
Manitoba entrepreneurs
355 Man Manitoba list of World War II
fatal casualties
362.605 Bet Betel Home Foundation
1915-1995
371 Spri From Springfield RM. From slate
to computer..Transcona/Springfield

371 Stan Our Stanley RM. Our 1-6
heritage: ...school districts...Deer Creek,
Lindal, Elk Creek, Diamond
371 1 Kit KIT (periodical). Retired
Teacher's Assoc. of Manitoba
658 Fri Friesens: a unique company
796.9 Man Manitoba hockey: a history
917.127 Red Red River flood of 1950
929.4 Peo People of Manitoba, 1900 to
1945. includes Floppy disk
971.004 Rie Riel rebellion: various papers
971.27 Bran Bra Brandon City. Brandon
packing house worker's strike

971.27 Nort Sag Northern regions,...saga
of Snow Lake
971.27 Tach Ste Tache RM. Sainte
Genevieve 1909-1999
971.27 Thom Tho Thompson city.
Thompson, a city and its people
971.27 Winn StN 2 Winnipeg city. St.
Norbert heritage park
971.27 Winn Thi Winnipeg city. The
thirties: the great depression...
971.27 Winn Vig Winnipeg city. Vignettes
of early Winnipeg
971.272 Bat Battle of Seven Oaks
971.273 Mon Nonsuch: Hudson's Bay
Company

Maps

912 Man Fran Franklin RM. General
highway map
912 Man Labr LaBroquerie RM. General
highway map
912 Man Off Manitoba. Official map 2000-
2001
912 Man Port Portage la Prairie city. City
Map
912 Man Ritc Ritchot RM. Town of
Niverville
912 Man Rock Rockwood RM. Stonewall.
912 Man Saaa St. Andrew's RM. Town of
Selkirk
912 Man Saae St. Anne RM. Village of
Ste. Anne
912 Man Spri Springfield RM. Dugald.

912 Man Stan Stanley RM. Town of Morden
912 Man Winn Winnipeg City. St. Vital west area map

WESTERN CANADA

Books (purple section)

364.1 Wes Western Canadian desperados

971.23 Ros Rosemary: land of promise (Alberta)

Maps

912 Alb Edm Alberta map: Edmonton area landmap
912 Alb Pro Alberta map; provincial base map

EASTERN CANADA

Books (blue section)

312.714 Sev 1762 census of the government of Quebec
333.3 Ind Index to the Upper Canada land books. Nos. 3&4
929.3 Mar Marriage register of Upper Canada/Canada West. Vol. 10, Colborne District 1841-1857
929.5 Ont Per Perth County, Ontario. Avondale cemetery, Stratford; Downie Twp
971.024 Bun New Loyalist Index, Vol. 3
971.024 Loy 3 Loyalist children of Upper Canada
971.3 Gre His Grey Co. History of the county of Grey
971.3 Lan Ins Lanark Co. In search of Lanark
971.3 Lan Lan Lanark Co. Lanark society Settlers, 1820-1821
971.3 Lan Lan 2 Lanark Co. ...Ship's list of the Glasgow Emigration Society 1821
971.3 Yok Kle York Co. Kleinburg binder twine

971.5 Ove Over the portage...history of the Upper Miramichi
971.8 The These days (periodical) stories of early Labrador

CANADA

Books (maple leaf section)

289.7 Men Mennonite images:
355.3 Ind Index to Canadian service records of the S.African War 1899-1902
359 Nav 2 Naval reserve link (periodical)
943 Reg Register of German Military men who remained in Canada after Amer. Rev.
971 War Western interior of Canada...geog discovery

Computer disks

971 Riv. Rivers of Canada. How they shape our country

GREAT BRITAIN AND IRELAND

Books (red section)

312 Sco Ban Index to surnames in 1851 census for Banffshire
312.41 Per Cen Perthshire, Scotland. Census records 1851
910.3 Nat National gazetteer of Great Britian and Ireland
911.415 His Historical maps of Ireland
914.2 Eng English counties illustrated
929.5 Sco Mor Morayshire, Scotland. Monumental inscriptions
929.5 Sco Rox Roxburghshire, Scotland. Monumental inscriptions
941 Mya My ain folk:...guide to Scottish family history
941.2 Cas Cases from the Perth court 1840
941.2 Old Old parish registers and censuses available to Fife libraries
942.1 Tow Tower of London...guidebook
942.5 Mys Mysterious Derbyshire

Computer disks

CDR 312 Wil Wiltshire 1851 Census

CDR 323 Pas Passenger and immigration lists index

EUROPE

Books (orange section)

411 Eas Eastern European alphabets

943 Eig Eighteenth century register of emigrants from SW Germany....

943 Jou Journal of the American Hist. Soc. of Germans from Russia

943.8 Wan Wandering Volhynians: a magazine for desc. ...Volhynia & Poland

944 Als Alsace emigration book

945 Ita 2 Italy.

945 Nor Northern Italy

947 Buk Bukowinian settlements in S. Manitoba (Gardenton area)

947.71 Ewa Hawaiian order. Ukrainina contract worked 1897-1910

949.1 Nyj Nyja Island: saga of the journey to New Iceland

949.4 Swi Swiss emigration book. Col. 1

GENERAL

Books (green section)

050 Gen Genealogical periodical annual index, 2000

289.6 Qua Quakerism in the city of New York, 1657-1930

686.3 Bas Basic book-binding

917.3 Hos Hostelling passport to North America.

974 Dut Dutch and quaker colonies in America

975.5 Gun Gunston Hall: home of George Mason, Lorton, Virginia

Computer disks

929.025 Gen Genealogical research directory 2001

FAMILY HISTORY AND BIOGRAPHY

Books (pink section)

921 Ame American Indian leaders

921 Irv Irvine. My lady of the chimney corner

921 Min Jack Miner: his life and religion

921 Smi Smith. Faces along my way

921 Wai Wait. Benjamin Wait

929.2 Bir Bird. Out from Hudson's Bay...James Curtis Bird

929.2 Gla Gladu. To Red River and beyond

929.2 Hus Hushka, Hushka, Huska family

929.2 Ost 2 Ostrander: a genealogical record 1660-1995

929.2 Pru Pruden. Out from Hudson's Bay...Peter Pruden

929.2 VanW Van Wallegghem. Our Van Wallegghem roots

Computer disks

929.2 Mur Murray. Families of Sutherland-Murray, MacKay, Sutherland

Some web pages which might be of interest:

EPIDEMICS THROUGH TIME. A year-by-year list of major epidemics.

<http://www.rootsweb.com/~inmarsha/info.htm>

DEDICATION FUND

MGS has set up a DEDICATION FUND to receive donations and bequests. For further information, please call the President at 269 2733

NEW: Borrow MGS' books at Library Book Rate

Joyce Elias, MGS #1519L

Last fall one of members from Alberta alerted us to the fact that other western genealogical societies were able to lend their books at a reduced level of postage. We checked with Canada Post and, by the new year, MGS' Library qualified for this rate.

The next step was making special computer-generated address labels (thanks to a certain member's daughter) and trying out the system.

The special rate is very low compared to regular parcel postage. As an example, a two kilogram package of books mailed to another R postal code (Manitoba) will cost .75 cents plus GST. This also covers the return postage. The borrowing member receives a second label to use to use when returning the books. (For these two special labels needed for a shipment MGS has added .25 cents to the postage cost.)

MGS' book volunteer, who buses in from Kenora once each month, is ready to dispatch your requests. Let the mail roll in.....

SYMPATHY TO:

Vivian Mitchell, MGS # 3750, on the death of her brother, George Foster, who died April 2, 2002, in Winnipeg.

Gerry Brown, MGS #34, on the death of his mother, Dorothy Brown, on May 3, 2002.

LEARNING THE SPANISH SYSTEM OF SURNAMES

By José Casas y Sánchez
Chapala, Mexico

For time immemorial in Spain the Catholic church and the civil Government (since the middle of the 19th century), have been using the same system for registering and ordering the last names of a given individual, its use extending to Latin America, since the Colonial Days.

The high number of last names a person may use, four, eight or more, does not make that person an aristocrat or more elegant or a member of the nobility, it only shows that the ancestors are known to that family or that individual in particular – it is basic genealogy. In the titled families these records are very carefully kept and most of the nobility knows by heart the cadency of their "illustrious" last names.

As most of us are Catholic, we have been baptized in our local parishes and also have been registered in the Civil Registry offices of our towns or cities, and both, the baptism certificate and the civil birth certificate, clearly states the two last names of father and mother and sometimes also the two last names of the four grandparents, that is, if the priest of that particular parish or the civil servant of the registry office was more or less educated and did not make a mistake during the registry of the names. In the larger parishes of the cities, like cathedrals or basilicas, the errors were much less frequent than in the small town parishes, so if you are lucky, in your baptism certificate you have your first eight last names. You only need to get the baptism or civil certificate of your four grandparents, and with much luck, Bingo! You have your 16 last names.

The system is simplicity in itself, let's see it through a living example, this way it will

be easier to understand: I have 16 last names, which are:

Casas-Sánchez-Castaños-Loaeza-Domenech-Díaz-Echeverría-Escobedo-Tarrago-Gil-Morera-Barreiro-Bazosabal-Caldelas-Yspizua-Ortiz

The order or cadency of the last names goes by relationship:

1-Father	Casas
2-Mother	Sánchez
3-Paternal Grandmother	Castaños
4-Maternal Grandmother	Loaeza
5-Paternal Maternal Grandmother	Domenech
6-Maternal Maternal Grandmother	Díaz

And so on.

How did I get my 16 last names? Examining the baptism and the civil certificates of each and everyone of my ancestors, that is, beginning with father, then mother and so on, I wrote down all of their last names, then to follow the correct order or cadency of the mentioned last names one has to intercalate them, male-father, female-mother, male-grandfather, female-grandmother, etc. The certificates showed the following:

J. Casas father's eight last names:
Casas-Castaños-Domenech-Echeverría-Tarrago-Bazosabal-Morera-Yspizua.

J. Casas mother's eight last names:
Sánchez-Loaeza-Díaz-Escobedo-Gil-Caldelas-Barreiro-Ortiz

This system is logical, practical, simple and effective, it is less hard to make mistakes when investigating the family history, doing genealogical research and quartering the blazons in family heraldry.

One of the most important aspects in the Spanish system for last names is that the women never, ever lose their last names.

They have exactly the same last names of their brothers. When the woman marries she only adds the last name or names of her husband, for example:

My wife's name is Ana East Sans, when she married me, she became: Ana East Sans de Casas, (of) for practical reasons she only uses Ana East de Casas, if she was a widow, (not yet) she would be: Ana East viuda de Casas, (widow of) if she was divorced (not yet) she would return to use her original name Ana East Sans.

This system allows the woman to keep forever her last names, I think is very fair and logical, it is hard for us to understand the American or British system that dictates that the woman loses her last name completely and definitely when she marries, even if she becomes a widow. And all of this in a modern liberal women's rights society!

Another important point is that by law, we have to use our first two last names always when legal documentation is involved or when signing legal affairs or writing bank checks of a certain amount above a limit, etc. etc.

The custom of always of using our two first last names is quite practical. This way we can differentiate as to our father or son when the first or Christian name is the same, this way we do not use the "Jr." Some people, (man or woman) use their second Christian name, this is quite common, in official documents it is obligatory to use it, that is, if one has the names registered in the official birth certificate.

You will find in some, not very common cases the letter "y" between the two last names, this is done in order to separate the two last names, (father and mother)

and not to confuse a double last name that is composed of two words. In English this is done using a hyphen.

One thing to remember and perhaps to learn, is how to address an Hispanic person, by word or in writing, the rule is to always address the person in question by their first last name, never by the second. When in doubt, address the person by using both names. Lots of people, educated ones, but ignorant of our system keep addressing me as Mr. Sanchez, when I am Mr. Casas, or Mr. Casas y Sanchez. But, when I must correct the person that makes this involuntary error, I always try do it in a diplomatic way in order not to hurt feelings.

Previously published in RootsWeb Review: Vol. 5, No. 18, 1 May 2002

EASTERN MANITOBA BOOK PROJECT

Medika, Hadashville, Prawda - a history of people who toiled the lands surrounding these Manitoba villages is being prepared, scheduled to be published in the summer of 2003.

- *Medika Post Office S of Whitemouth 15-9-12-E. Named after Medyka—a village in Western Ukraine where from the first settlers had come in 1906.*¹
- *Prawda Settlement S of Whitemouth 7-8-13-E. It is a Ukrainian Canadian toponymic neologism, derived from the word pravda, meaning 'truth'.*²
- *Hadashville settlement, south of Whitemouth (21-8-12-E)-named for*

*the first postmaster, Charles Hadash; the ville is French for "town".*³

I am interested in corresponding with anyone descended from the earliest homesteaders in the area to the present day community members. The history book will include chapters on local churches, cemeteries, homestead records, schools, concerts, halls, businesses, Greater Winnipeg Waterline, fairs, sports teams, and of course, family histories. Local interest stories, photographs, documents relating to the area, and family recollections are all welcome to help shape the history of this community.

A "selection" of some of the surnames that are part of this local history include: Andrewsanko, Badzai, Balandiuch, Benczarski, Bida, Chodasczek, Chomelak, Cumhyr, Derkekacz, Dobrvouski, Filipowicz, Forostiak, Gulenczyn, Harasyn, Hlak, Hrynin, Ivanowicz, Karezewski, Kolba, Krawacz, Laba, Lamaga, Livanski, Mamij, Moskwa, Navolski, Orczulack, Ostry, Paszymiuk, Philipowicz, Radewicz, Rogalski, Rozak, Samec, Skwarek, Smereczynski, Szott, Tucht, Tuzyk, Walushko, Wasyluk, Yowolski, Zalitch, Zawisa.

Please contact: Thelma Findlay, 10 Swan Lake Bay, Winnipeg MB R3T 4W1 Canada or e-mail: tfindlay1@shaw.ca

¹ Onomastica No. 45 – J. B. Rudnyckyj – Slavic Geographical Names in Manitoba (1973), p. 13.

² Onomastica No. 45 – J. B. Rudnyckyj – Slavic Geographical Names in Manitoba (1973), p. 17.

³ Place Names of Manitoba, Penny Ham (Western Producer Prairie Books), p. 59.

1901 CENSUS ONLINE

The 1901 census has been put online by the National Archives. The site is:

http://www.archives.ca/02/020122_e.html

(The database is searchable by geographic location not by family name.)

CALL FOR NOMINATIONS

MGS welcomes nominations for Executive Positions if the Society (see inside front cover) and suggestions for Committee Chairs. The Nominations Committee will contact each nominee before his/her name is included on the ballot. Deadline September 30th, 2002.

Contact:
Nominating Committee
Unit E – 1045 St. James St.
Winnipeg, MB R3H 1B1

GENERATIONS GAPS

FIELDER/SOMERS

Info required on the family of Annie Florence Fielder, daughter of William James Fielder and Mary Ann Mills, born 1885 Coboconk, ON. Married 1907, Winnipeg, MB to Wallace Eugene Somers, MD.

Contact:

W. Gordon Mills
1902 – 1 Concorde Place
Toronto, ON M3C 3K6

DUNNING

Info required on the family of Sheridan Dunning, son of Lucy Morden and Henry Earl Dunning, born 1884, Sophiasburgh Twp, Prince Edward County, ON. Lived in Winnipeg in 1947.

Contact:

W. Gordon Mills
1902 – 1 Concorde Place
Toronto, ON M3C 3K6

PETERS

Trying to locate Westley Marvin Peters or descendants. Westley was born c1926 in Manitoba. His sister, Lorraine/Loreen born 1923/24 in Manitoba. Their parents were Grace Edith Mary Loan and James Peters. Grace was born in Bear Creek, MB in 1902 and James came from the White Horse Plains area. Grace and children were last heard from 1929, Regina, SK. Grace was my aunt – my father's (Matthew) only sister.

Contact:

Louise Fey
Box 15, Grp 182 RR 1
Selkirk, MB R1A 2A6

ANNUAL GENERAL MEETING

The Annual General Meeting will take place Friday, October 18th at the MGS Resource Centre from 7 pm to 10 pm. The AGM will be held and Ken Aitken will be speaking. There will be a wine and cheese following.

CONGRATULATIONS TO:

Vivian Mitchell, MGS # 3750, and her husband, Glen, on the birth of their grand daughter, Alyssa Joanna Mitchell, born on May 5th at the Women's Centre, Winnipeg.

JONASSON/COX AWARDS

Nominations for the Eric Jonasson and Flo Cox Awards can be forwarded to MGS. These awards will be presented at the AGM in October.

Deadline is September 30th.

LIFELINKS DATA FILES

By Verne McComas

Genealogy with Microsoft Access 'stand alone' Lifelinks software promotes ancestral history and timely attention to health. The information you already know or collect is briefly noted. Data in many other computer forms and reports can be pasted to and then edited if necessary in Lifelinks Genealogy Notes, person by person. Spouse and children have a full record with names indexed only if they are part of the biological family. Less people to sort out, more emphasis on history and family health!

Military, work and community service may also be noted briefly. Each person is respected and remembered.

Ancestral family ties are clear in a Lifelinks biological and individual person focus. This is important in a genetics conscious fast moving society. Copy your genealogical .lfl file, update it with medical information and protect the new copy particularly if the data is current and sensitive. Software Version 2.0 may be downloaded free at www.lifelinks.mb.ca. Your Lifelinks data may be used with any new releases of the software planned or under development.

(A health related project of the Manitoba Schizophrenia Society supported by The Winnipeg Foundation and private donations. Software by DBI Consulting and the users.)

SOUTH WEST BRANCH REPORT

By Beth Wall, MGS # 1622A

The South West Branch has been extremely busy over the past few months. Following the election of the officers at the

March annual meeting, the Branch once again attempted to look at members' family trees. But once again the weatherman intervened and, although we had a fairly good turnout, we were not able to have as many members out as wanted to be there.

In April, our own member, Gary Palmer, brought us up to date on what was new in the computer world. He brought several programmes that most of us had not seen and introduced us to some new gadgets that are becoming available to the computer user. This proved to be a most interesting session, even to those who are not computer minded.

In May, we were happy to welcome Glen Johnson, the current editor of the Brandon Sun. It was interesting to note that Glen has done most of his work via the internet and is now having to do the leg work to prove the information he had obtained over the internet. For those of us who have worked the opposite way, it was nice to note that Glen still had to do his basic proving the same as the rest of us.

However, Glen Johnson has also provided the Branch with the opportunity to advance the work of the Branch and the Society through the written word. In late March, Glen contacted our President asking if there would be any interest in providing a weekly column for a weekly paper printed by the Brandon Sun. This is giving us the opportunity to enter 27,000 homes in South Western Manitoba every week with a 350 – 400 word column about genealogy. The task of writing the column has fallen on our Vice President of Administration and is proving a good lesson in remembering the basics and going back to them to present information to people who have no idea what the word 'genealogy' means.

And then, there has been our one day workshop, which took place on May 4th at the Valleyview Community Club in Brandon. With an advance registration of some 44, we were looking to a very busy day. Ken Aitken of Regina presented 4 sessions.

It was indeed an interesting day with researchers coming from as far away as Dauphin, MB and Mossomin, SK. They were young and they were older but at coffee breaks and lunch, they mingled and talked and compared and enjoyed. The Branch Outreach and Education Committee, under the chairmanship of Sheila Shearer, certainly deserves the thanks of the workshop participants for providing an excellent opportunity for an enjoyable but very education day.

At our June meeting, we look forward to seeing members' pictures, both old and new, and trying to identify the age of them. At that time, we will also have some idea of what the committee has in store for us when we return from our summer research adventures.

Manitoba Genealogical Society

invites you to participate in

Seminar 2002

Filling The Generation Gaps

October 18th & 19th 2002

Keynote Speaker

Ken Aitken

Preliminary Program

*Romancing The Librarian
Developing Research Skills
Living With Granny - Family Composition*

*Optimizing Research With Computers
Progressing With Genealogy
Tour of the Library
Assessing Archives
Panel Discussion...*

Friday - MGS Resource Centre:
AGM, Keynote Speaker, Cheese & Wine

Saturday - Centennial Library:
251 Donald Street, Winnipeg, Manitoba

Early Bird Registration: \$30
After September 20th \$35

For more information please contact:

MGS Resource Centre
Unit E, 1045 St. James Street
Winnipeg, Manitoba Canada R3H 1B1
Tele: (204) 783-9139
Fax: (204) 783-0190

The Seminar Committee reserves the right to change or modify the preliminary program

Filling the Generation Gaps

Friday, October 18th, 2002

7 pm to 10 pm

7 pm Talk by Ken Aitken

"Developing Research Skills in Analysis,
Logic and the Research Process"

8:15 pm

Annual General Meeting

9 pm Wine and Cheese

Saturday, October 19th, 2002

10-10:30

Registration/welcome/coffee

10:30-11:30

Romancing the Librarian
Ken Aitken

11:30-12:30 Lunch (on your own)

12:30-1:30

Forum on Local Resources

1:30-2:30

A) Computers & Genealogy 1

B) Beginners/Refresher
(Concurrent)

2:30-2:45 Coffee

2:45-3:45

C) Living with Granny
Family and Household Composition
Ken Aitken

D) Computers & Genealogy 2

(For those that were at B)
(Concurrent)

4:00-5:00

Q & A session with Ken Aitken

Please fill out the following registration
and mail to:

Jim Rutherford,
P.O. Box 185,
Winnipeg Beach, MB
R0C 3G0.

\$30.00 before September 20th
\$35.00 after September 20th

• Name

• Address

• City

• PC

• Phone

• E-mail

Saturday afternoon sessions selected:

A _____

C _____

B _____

D _____

Please indicate if you are planning to
attend Friday evening.

Yes _____

No _____

(The Seminar Committee reserves the right to
change or modify the preliminary program.)

MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC.

E - 1045 St. James Street

Winnipeg MB R3H 1B1

Phone: (204) 783-9139 Fax: (204) 783-0190

Group A

PUBLICATIONS ORDER FORM

<u>Book</u>	<u>Price</u>	<u>Quantity</u>
A1 ACCESS to ANCESTRY Genealogist's Handbook. by Elizabeth Briggs, 1995. Incl. sample research forms, sources in Canada/USA/overseas.	each \$25.00	_____
A2 HANDBOOK to CANADIAN TREES & FRENCH ROOTS A resourceful guide for individuals doing research in this area.	each \$10.00	_____
A3 An INDEX of BIRTH, MARRIAGE & DEATH NOTICES FROM MANITOBA NEWSPAPERS Volume 1 (1859-1881) Marr/Deaths only	each \$25.00	_____
Volume 2 (1882-84)	each \$49.00	_____
Volume 3 (1885)	each \$20.00	_____
Volume 4 (1886)	each \$20.00	_____
A4 CARVED in STONE. Cemeteries and Burial Sites in Manitoba. Revised in 1997.	each \$25.00	_____
A5 The LIBRARY HOLDINGS of the MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC. 1998	each \$30.00	_____
A6 HANDBOOK for READING and INTERPRETING OLD DOCUMENTS ... with examples from HUDSON's BAY COMPANY Archives, Winnipeg. Illustrated	each \$35.00	_____
A7 FAMILY HISTORIAN'S GUIDE to Illness, Disease & Death Certificates.	each \$25.00	_____
A8 BIOGRAPHICAL RESOURCES at the HUDSON'S BAY COMPANY Archives, Vol. 1	each \$33.00	_____

Shipping & Handling for first item \$3.00[^]
and \$2.00 for each additional item.

Total S & H \$ _____

Total Group A Books. \$ _____

Overall Total for Group A: \$ _____

Continued overleaf

MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC.

Group B (Shipping & Handling incl. in price of Group B items)

<u>Book/Pkg</u>		<u>Price</u>	<u>Quantity</u>
B1	Index to articles in <i>Generations</i> , 1976-1989	each \$ 4.00	=====
B2	Reference Sources for Researching Family History in Manitoba.	each \$ 1.50	=====
B3	Large Pedigree Charts:		
	5 Generations with children	each \$ 2.00	=====
	5 Generations without children	each \$ 2.00	=====

Total Group B books +/- or pkg. \$ =====.

From Page 1 Total for Group A: \$ =====.

Total enclosed: \$ =====.

TOTAL PAYABLE IN CANADIAN FUNDS

Name _____ MGS # _____

Address _____

City _____ Prov/State _____

Country _____ Postal/Zip Code _____

... prices subject to change without notice



**GEN-FIND
RESEARCH
ASSOCIATES**

*Certified Specialists in
Western Canada, Ontario, Scotland, Ireland, Forensic
Genealogy and Charting/Documentation Services*

977 Ogilvie Boulevard NW, Edmonton, Alberta, Canada
T6R 1J9

Tel: (780) 439-4704 • Fax: (780) 439-4704
E-Mail: services@gen-find.com
Website: <http://www.gen-find.com>

A Member of The Genealogical Speakers Guild and The
Association of Professional Genealogists

SCOTTISH ANCESTORS?

Looking for your ROOTS?

Local researcher available
Visits Edinburgh regularly
Reasonable rates

Brochure & further information from

**Caroline Makein BA.,SFHS
Fife Rootsearch
22 Canongate
St Andrews
Fife
KY16 8RT.**

Tel: 44 1334 476924
e-mail: makein@tesco.net



**industrial art
& printing**

1798 ST. MATTHEWS AVE., WINNIPEG MB R3H 0A5

PH: 788-4354

36th YEAR IN BUSINESS

MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY, INC.

Unit E - 1045 St. James Street
Winnipeg, Manitoba R3H 1B1 Canada
204 / 783-9139 Fax: 204 / 783-0190
<http://www.mts.net/~mgsi>

New Member _____ Renewal: MGS # _____

Name [Please print] _____

Street _____

City / Town _____

Prov. / State _____

Postal Code _____

Telephone _____

Fax _____

E-Mail _____

Name & MGS # of Associate at same address _____

MGS MEMBERSHIP FEE

Individual	\$ 30.00	_____
Associate [of above]	\$ 12.00	_____
Institutional	\$ 30.00	_____
Life	\$300.00	_____
Corporate	\$100.00	_____

MGS BRANCH FEES

Dauphin	\$ 10.00	_____
South West	\$ 10.00	_____
SW Associate	\$ 8.00	_____
Swan Valley	\$ 5.00	_____
Winnipeg	\$ 5.00	_____

DONATION _____

TOTAL ENCLOSED _____

GST is not applicable. Federal Income Tax receipt
issued for memberships and donations over \$5.00.
Duplicate receipts will not be issued.

Non-member User Fee is \$5.00 per day.

OFFICE USE

Mail # _____	Date _____
Memb. # _____	New _____
Rotary _____	Graph _____
Memb. card _____	New pkt _____
Tax receipt # _____	Financial _____
Expiry date _____	Computer _____
Cash _____ Chq _____	Other _____

RESOURCE CENTRE SUNDAYS

Sundays: open 12:00 - 4:00pm after Labour Day

Is the EXPIRY DATE on your address label one of the following dates?

2002/06/30, 2002/07/31, or 2002/08/31

If so, your membership is expiring with this issue.

PLEASE RENEW SOON. Registration form is on page 28.

MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC.
E - 1045 St. James Street
Winnipeg, Manitoba R3H 1B1 CANADA

CANADIAN PUBLICATIONS MAIL
PRODUCT SALES AGREEMENT
#40050442

Display Copy

EXPIRY 2099/12/31